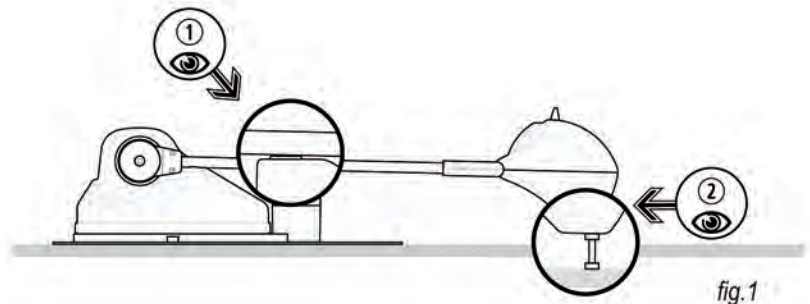


Überprüfen Sie, ob der LNB-Arm auf der vorgesehenen Position aufliegt (1) und der Stützbolzen unter dem LNB-Schutzgehäuse auf dem Dach des Fahrzeugs aufsitzt (2).

Verify that the feed arms are leaning on to the top of junction box (1) and check that the bolt below the LNB protective housing lightly touches the vehicle roof (2).

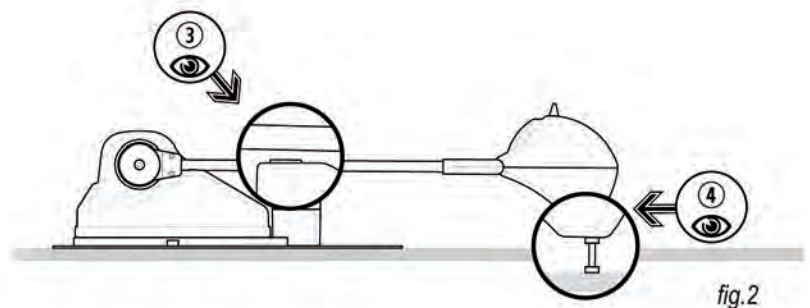
Verificare che i bracci porta-LNB appoggino sulla scatola di derivazione (1) e che il bullone di fermo, posto sotto la protezione dell'LNB, appoggi sul tetto del veicolo (2).



Wenn der LNB-Arm nicht auf der vorgesehenen Position aufliegt (3), drehen Sie den Stützbolzen in das LNB-Schutzgehäuse ein (4) bis die gewünschte Position erreicht ist.

If the feed-arms are not resting in the intended position leaning onto the junction box (3), adjust the screw bolt until the desired position is reached (4).

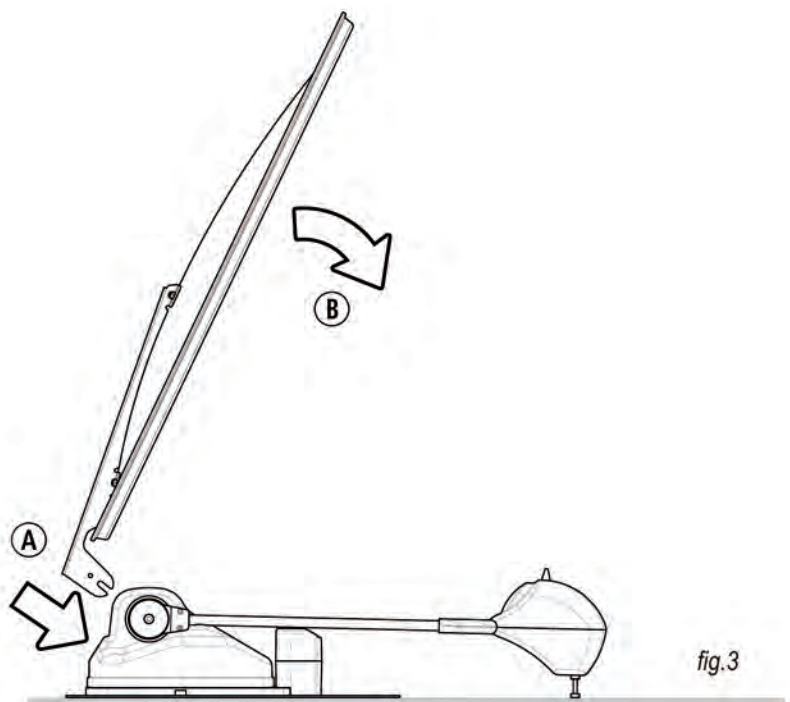
Se i bracci porta-LNB non appoggiano sulla scatola di derivazione (3), regolare il bullone di fermo fino a farlo appoggiare al tetto del veicolo (4).



Verwenden Sie den beiliegenden 6mm Sechskant-Schlüssel und lösen Sie die beiden seitlichen Schrauben der Motoreinheit (A) bis sich die Spiegelgruppe zwischen die Klemmbacken einsetzen lässt. Neigen Sie den Spiegel nach unten (B) bis er auf dem LNB-Schutzgehäuse aufliegt.

With the 6mm Allen wrench, unscrew a few turns the lateral bolts for bracket fixing (A), open the fixing ferrule sufficiently to insert the reflector assembly wings in the proper place. Rotate the reflector assembly (B) until it leans on to the LNB protective housing.

Svitare con cautela le viti laterali dal gruppo motore, utilizzando la chiave a brugola da 6mm in dotazione (A). Allontanare le ghiera di bloccaggio dal gruppo motore per creare uno spazio sufficiente a consentire l'inserimento del gruppo riflettore. Ruotare il riflettore (B) fino a portarlo in posizione orizzontale a contatto con la scatola di protezione LNB.



Montage der Ausseneinheit

Reflector assembly

Montaggio riflettore

Gewährleisten Sie den korrekten Sitz durch leichten Druck auf die Rückseite des Spiegel-Arms (C), der Spiegel muss auf dem LNB-Schutzgehäuse (5) aufliegen. Ziehen Sie die Schrauben der Klemmbanken mit dem 6mm Sechskant-Schlüssel fest an (D). (min. 35Nm.)

Ensure the correct position by pressing lightly on the back of the reflector arm (C), the dish must lean on to the top of the LNB protective housing (5). Tighten the ferrule bolts with the Allen wrench (minimum torque of 35Nm) (D).

Applicare una pressione sulla staffa di supporto del disco riflettore (C) per garantire che il disco appoggi in modo adeguato sulla protezione del convertitore LNB (5). Contemporaneamente avvitare con forza le viti bloccandole (coppia minima di 35Nm) con l'aiuto della chiave a brugola da 6mm fornita in dotazione, utilizzandola come da disegno (D).

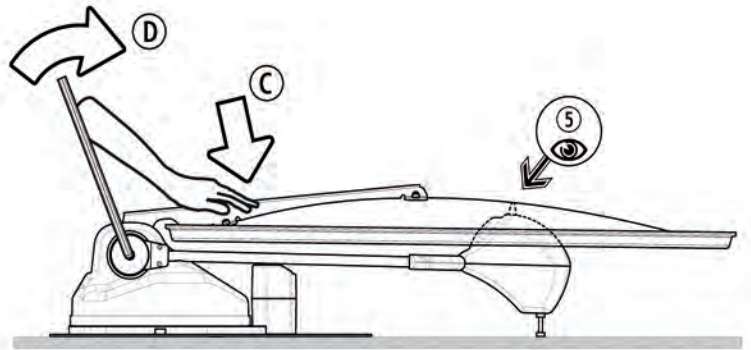


fig. 4

Entfernen Sie während dem ersten Testlauf den Stützbolzen (6) unter dem LNB-Schutzgehäuse.

After having connected the antenna with the Control Unit, remove, during the first test run, the support bolt and its fixing nut (6) under the LNB protective housing.

Dopo aver installato la base motori ed averla connessa alla Control Unit, alla prima apertura il bullone di regolazione e relativo dado devono essere rimossi (6)

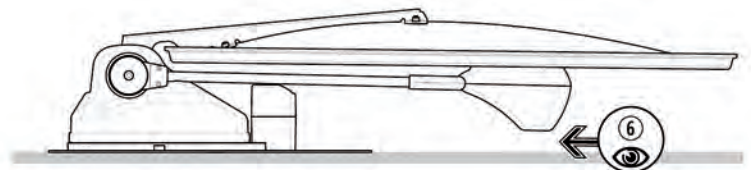


fig. 5